

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2015/709 HATÁROZATA

(2015. április 21.)

az EU–Törökország társulási tanácson belül az EU–Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatához csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvnek egy új, a származási szabályok tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel történő felváltásával összefüggésben az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az EU–Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatához ⁽¹⁾ csatolt 3. jegyzőkönyv (a továbbiakban: a 3. jegyzőkönyv) a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről rendelkezik.
- (2) A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény ⁽²⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) olyan termékek származásával kapcsolatban állapít meg rendelkezéseket, amelyek a szerződő felek közötti releváns megállapodások hatálya alá tartozó kereskedelem tárgyát képezik.
- (3) Az Unió és Törökország 2011. június 15-én, illetve 2011. november 4-én írta alá az egyezményt.
- (4) Az Unió és Törökország 2012. március 26-án, illetve 2013. december 4-én helyezte letétbe elfogadási okmányát az egyezmény letéteményesénél. Következésképpen az egyezmény 10. cikkének (3) bekezdése értelmében az egyezmény az Unió és Törökország tekintetében 2012. május 1-jén, illetve 2014. február 1-jén lépett hatályba.
- (5) Az egyezmény 6. cikke értelmében a szerződő felek az egyezmény hatékony alkalmazását biztosító megfelelő intézkedéseket hoznak. Ezért az EU–Törökország társulási tanácsnak határozatot kell elfogadnia a 3. jegyzőkönyvnek egy új, a származási szabályok tekintetében az egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel történő helyettesítéséről.
- (6) Az Unió EU–Törökország társulási tanácson belüli álláspontjának ezért a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EU–Törökország társulási tanácson belül az EU–Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatához csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvnek egy új, a származási szabályok tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel történő felváltásával összefüggésben az Európai Unió nevében képviselendő álláspont az EU–Törökország társulási tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

Az EU–Törökország társulási tanács határozattervezetének kisebb módosításait az EU–Törökország társulási tanács uniós képviselői a Tanács újabb határozata nélkül is jóváhagyhatják.

⁽¹⁾ HL L 86., 1998.3.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

2. cikk

Az EU–Törökország társulási tanács határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. április 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. RINKĚVIČS

TERVEZET

AZ EU-TÖRÖKORSZÁG TÁRSULÁSI TANÁCS ... HATÁROZATA

(…)

az EU-Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatához csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv helyettesítéséről

AZ EU-TÖRÖKORSZÁG TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az EU-Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatára ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel az EU-Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatához csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvre,

mivel:

- (1) Az EU-Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatának 4. cikke a határozatnak a származási szabályokat megállapító, valamint az Unió, Törökország és a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény ⁽²⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) egyéb szerződő felei közötti származási kumulációról rendelkező 3. jegyzőkönyvére (a továbbiakban: a 3. jegyzőkönyv) hivatkozik ⁽³⁾.
- (2) A 3. jegyzőkönyv 39. cikke úgy rendelkezik, hogy a jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról a társulási tanács határozhat.
- (3) Az egyezmény célja a származási szabályokról szóló, a pán-euromediterrán övezetben jelenleg hatályos jegyzőkönyvek egyetlen egységes jogi aktussal történő felváltása.
- (4) Az Unió és Törökország 2011. június 15-én, illetve 2011. november 4-én írta alá az egyezményt.
- (5) Az Unió és Törökország 2012. március 26-án, illetve 2013. december 4-én helyezte letétbe elfogadási okmányát az egyezmény letéteményesénél. Következésképpen az egyezmény 10. cikkének (3) bekezdése értelmében az egyezmény az Unió és Törökország tekintetében 2012. május 1-jén, illetve 2014. február 1-jén lépett hatályba.
- (6) A stabilizációs és társulási folyamat résztvevőit az egyezmény felveszi a pán-euromediterrán származási kumulációs övezetbe.
- (7) A 3. jegyzőkönyvet ezért egy új, az egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel kell felváltani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EU-Törökország társulási tanács mezőgazdasági termékek kereskedelmi rendszeréről szóló 1/98 sz. határozatához csatolt, a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv helyébe az e határozat mellékletében foglalt szöveg lép.

⁽¹⁾ HL L 86., 1998.3.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

⁽³⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot ... (*)-tól/-től kell alkalmazni.

Kelt,

*az EU–Törökország társulási tanács részéről
az elnök*

(*) Az időpontot a társulási tanács határozza meg.

MELLÉKLET

„3. jegyzőkönyv

a »származó termék« fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről

1. cikk

Az alkalmazandó származási szabályok

(1) E határozat végrehajtása tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) I. függeléké és II. függelékének vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.

(2) Az egyezmény I. függelékében és II. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben szereplő »releváns megállapodás« kifejezés e határozatra történő hivatkozásként értelmezendő.

2. cikk

A viták rendezése

(1) Amennyiben az egyezmény I. függelékének 32. cikke szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket nem lehet rendezni az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ezen ellenőrzésnek a végrehajtásáért felelős vámhatóságok között, ezeket a vitákat a társulási tanács elé kell terjeszteni.

(2) Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti viták rendezésére vonatkozóan minden esetben az említett ország jogszabályai az irányadók.

3. cikk

A jegyzőkönyv módosítása

E jegyzőkönyv módosításáról a társulási tanács határozhat.

4. cikk

Az egyezmény felmondása

(1) Amennyiben akár az Európai Unió, akár Törökország írásban értesíti az egyezmény letéteményesét arról, hogy az egyezmény 9. cikke értelmében fel kívánja mondani az egyezményt, az Európai Unió és Törökország e határozat végrehajtása érdekében azonnal tárgyalásokat kezd a származási szabályokról.

(2) Az e tárgyalások eredményeképpen megállapított új származási szabályok hatálybalépéséig e határozat tekintetében továbbra is az egyezmény I. függelékében és II. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben előírt, a felmondás időpontjában hatályos származási szabályok alkalmazandók. Mindazonáltal az egyezmény I. függelékében és II. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben előírt származási szabályok a felmondás időpontjától kezdve kizárólag az Európai Unió és Törökország közötti kétoldalú kumulációt lehetővé tevő rendelkezésekként értelmezendők.

5. cikk

Átmeneti rendelkezések – kumuláció

Az egyezmény I. függeléké 16. cikkének (5) bekezdése és 21. cikkének (3) bekezdése ellenére amennyiben a kumuláció csak az EFTA-államokat, a Feröer-szigeteket, az Európai Uniót, Törökországot és a stabilizációs és társulási folyamat résztvevőit érinti, származási igazolásként mind az EUR.1 szállítási bizonyítvány, mind a származási nyilatkozat elfogadható.”.

⁽¹⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.